





**СВОВОДА (LIBERTY)**  
 FOUNDED 1893  
 Ukrainian Newspaper published daily except Sundays and holidays  
 at 68 Grand Street, Jersey City, N. J.  
 Owned by the American National Association, Inc.  
 Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 6, 1914, under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

**SUBSCRIPTION RATES:**

ПРЕПЛАТА:	
Three cents a copy.	Продовольство три центи.
One year \$7.00	На рік \$7.00
Six months \$3.75	На пів року \$3.75
Three months \$2.00	На три місяці \$2.00
Foreign and Jersey City Rates:	
One year \$10.00	На рік \$10.00
Six months \$5.00	На пів року \$5.00
Three months \$2.75	На три місяці \$2.75

За кожну зміну адресу платити 10 центи.

3 Канада надіслати виписати гроші разом на т. а. Foreign Money Order.

За ogłoszenia надіслати на відповідь.

Telephone "Cable": 498 Montreal. Tel. U. H. Canada: 1838 Montreal.

Address: "СВОВОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

МАШИНА ДО РОБЛЕННЯ ГРОШЕЙ

Пощо працювати і гарувати, коли можна в світі легко жити, думав собі немолодий нездужий чоловік. Коби то було лисе богато грошей, а за гроші все купити можна. За гроші машина, шити, гуляти, одним словом, на гроші можна панувати. Відклав же взяти богато грошей? Це сама проща річ! Хто ж має вже гроші грошей, от так тисячу, дві, три і зуміє ті гроші з ніч полати, то на другий день вже є подвійна сума. Хтоб зуміє, то полатувати суму знов полатувати, за сімнадцять, то вже з невеличких грошей можна зробити така богато тисяч, якби так можна пошту керувати через місяць, то вже і грошей богато. Але чи можна така штука виробити, щоб гроші подвоювати?

Можливі при допомозі машини до роблення грошей. Такі машини, продають в Америці і наші люди їх купують, купують на те, щоб не робити, а панувати.

НАШІ ПРИЯТЕЛІ ПО ОБОХ БОКАХ КОРДОНУ

БІЛЬШЕВИЦЬКА ГОСПОДАРКА

Зі всіх сторін Московщини та України надходять відомості про масову ігноранцію великого селянства. Гроші сподарі звертають урядові землі і навіть ті, що закладати аренди й яким це не вийшов термін, так само реєструють. Репресії супроти частинки (приватного) торговця зростають чим далі додаль. В с. Москві в місці лютим закрито 2700 склянок. На Україні замкнено найбільш металургічну фабрику у Руд-Металі, яка дає минулого року 350,000 дефіциту. Причиною дефіциту була небадла господарка та брак дисципліни. В той час, коли підвищувало платню, невиходило на працю (маркірація) робітників збільшувалися, творили загально 40% прогульних днів зі всього числа робочого часу.

Зібра фахівців машини та фабрики знаходяться в дуже поганому стані, наші працівники і замісць того, щоб працювати над поліпшенням, арейшувати інженіри та чинити ріжні утиски, щоб дати очевидно роботу для Чени.

ПОТРЕБА ОХОРОНИ ЖИТТЯ РОБІТНИКІВ

Від трох уже днів не мине дня, щоб не случився в Америці якийсь копальничий випадок.

Наперед случився вибух у копальні в містечкові Мадер, у штеті Пенсильанії. Зараз на другий день случився вибух у Гарелі, у Вест Верджинії. На третій день, немовби на замовлення, вибух у Юконі, у Вест Верджинії.

Серед культурних громадянська одиниця вибуху встаріла, що в американських газетах на першій сторінці стоїть новинки про бомбу в Буенос Айрес, де загинуло сім осіб, а десь на далішній сторінці запертою новинка про вибух у копальні в Злучених Державах, у Кентокі, де загинуло робітників. Те саме сталося з новинкою про вибух у Вест Верджинії, де загинуло 17 майнерів. Навіть вістка про вибух у копальні Мадер, де загинуло близько дві сотні робітників, не відстоїла такого місця, якого відстоїла новинка про кидання бомби в італійській колонії в Аргентині.

Читач американських газет мусить добути в суму тліаки одно: країну байдужність до долі робітників в Америці.

Те саме можна добути з редакційних виступів газет. Пишуть переловити про все, тільки не про вибухи у копальнях. Великі краєві газети про справу мовчать. Грецька міжпартийна сварка викликає в них тільки імпальти коментарі, а смерть понад двіста робітників за три дні в одному одніському проміслі не викликає ні одної статті.

Читач мусить питатися: звідки така байдужність до долі робітників у цьому краі? Чи може сим газетам стидно за Америку? Чи може в тих нещастях гинуть тільки "форейнери", яких дола американські газети обходять тільки, що собаку пята ного?

Чи влітає можна дивуватися, коли штетові уряди не показують найменшої печальності за долі цих робітників? Таж дод ще навіть не стверджено, клямо робітників загинуло в Мадері, в Пенсильанії.

Досі же ніхто майже не підняв голосу про потребу кращого забезпечення робітників від нещастя у фабриках і копальнях. А це власне повинна бути перша лекція, яку мабуть витягнути зі цих нещастя Америки.

Се громадянська нещадка вкладає на самих робітників обовязок дбати за свої родини. Коли громадянство не дбає за безпеченство, то робітники самі обовязані з одного боку збільшити чуйність пліах справ, а з другого боку подбати забезпечити свої родини на случай нещастя.

ПОЛЯКИ БОЯТЬСЯ

Мачюти під боком таких суцвіа, як Росія та Німеччина, Польки, звичайно, не можуть

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Збори Української Народної Громади.

Ю 5 літах діялися вкінці членів Української Народної Громади перших зборів. Скликані не по добрій волі, а на судовий приказ, який добу спеціальний комітет, до якого входили: Іван Жовнір, Антін Кушнір і Ізидор Демчук. Вони то розіслали зшиш 20 запрошень на збори Громади, що мали відбутися дня 18 мая. Рішор розіслав запрошення і в П. Лауза, председателя шершів.

На збори, мабуть для більшої поваги, запросив ще в П. Лауза двоє полісменів. Крім них прибули ще два адвокати, що заступали обоі сторони на суді. На нараді зйшлося зшиш 200 членів. П. Лауза по нараді з шершівими заборав місце в президій разом зі своїми урядниками. За хвилину ввійшов др. С. Демидчук з паперами під пахую; а П. Лауза представив його як секретаря, який займає місце п. Івана Добрянського.

П. Лауза відчинив збори і заявив, що він буде їх перепроводжувати, бо він знає найкраще справи Громади. П. Мартинюк вис, щоб вибрати председателя, бо це не збори шершівці, а тільки членів Громади. Більшість заявила за внесенням п. Мартинюка. П. Лауза, прохуючися на якісь тліаки в своїх папках, що їх держав в руках, говорив: "Отсі папери всі всім писки позитакують!" З того счинився крик і обурення на салі, яке з трудом відволов втихомирив.

П. Федичин підніс, що обурення є серед членів, то теперішні аліери запропастили багато гроша Громади. Через те — говорив п. Чосник — Тов. "Провістия", яке мало в Громаді давніше найбільше членів, має тепер всего трош. Др. Демидчук відчитує спис членів. Гром. Міленчук заявив, що він був рек. с. Громади і знає, що в тих роках було 375 членів, а тепер в прочитаних списі не узнано за членів навіть тих, що були тоді урядниками У. Н. Громади.

Гром. Зибіжничак, б. пресдотв. "Січ", заявив, що те товариство зложило на Громаду зшиш \$600 жертв, а членів "Січ" платили членські вкладки до Громади, а тут тепер нікого з них не видно на лісті членів.

Гром. Петріа, пояснюючи господарку дотерпілих аліерів, звязав членів перерахути майно в свої руки і ржувати те, що ластіся.

Гром. Гришин вис, щоб адвокати рішили, котра сторона має переловити збори, які в П. Лауза і ва те згодили, змачуючи якімсь папером, в яких має лежати його вказ.

Гром. Жовнір вис, щоб адвокати рішили, котра сторона має переловити збори, які в П. Лауза і ва те згодили, змачуючи якімсь папером, в яких має лежати його вказ.

Др. Остап Гриняй (Відень).

3 УБЕСВІТНОГО ПИСЬМЕНТВА

ГАНІРКІ КЛЯІСТ.

(3 привиду 100-літї уродин).

(Докладієте).

Тамаріна не сплине чиніш, йому присуджують кару смерті і відрубують голову. А пана фон Тронку суд краєв тек, але такою карою, йому мабуть не було нічого додалі ніхтій. Якийсь час потішався він надією, що зможе налаштувати свою екзистенцію як видавця газет, спершу літературного журналу "Фей" ("Phoenix"), а далі потім "Берлінська Вечірня Газета" ("Berliner Abendblatt"). Але ні одна ні друга з них не мала значущого успіху. Класаме без успіху звертається на пош до кингарів і видавців з проханням видати його твори, та до директорів театрів у справі встановлення його шук. Само тоді іменю продукуюла Німеччина безліч літературних творів іноді зовсім бездарних, але й не менше ідеальних театральні шук. Майла Іспанія та Корею — але Кляістів знайти видавця було дуже тяжко. Окончено прийшло до того, що постанови не знайшло нікого кингарів, "направити" першорі революційний крок своєї молодості і поступити знову у військову службу. Це було у р. 1811. Довго-довго некав пог по внаповнені хорони в ці справі. І довго-довго він прихильного рішення:

ми з доганою, зазначуючи немомсь при кожній нагоді, що твори Кляіста писані для читачів будучності", а не для сучасних йому людей. А те не допіннявання в колах власної суспільності незначило болі до страшно чути і вразило душу самотнього поета, тим більше, що матеріальні умовини його життя ставали щораз тяжіші, а вигляд на краще майбутнє не було нічого додалі ніхтій. Якийсь час потішався він надією, що зможе налаштувати свою екзистенцію як видавця газет, спершу літературного журналу "Фей" ("Phoenix"), а далі потім "Берлінська Вечірня Газета" ("Berliner Abendblatt"). Але ні одна ні друга з них не мала значущого успіху. Класаме без успіху звертається на пош до кингарів і видавців з проханням видати його твори, та до директорів театрів у справі встановлення його шук. Само тоді іменю продукуюла Німеччина безліч літературних творів іноді зовсім бездарних, але й не менше ідеальних театральні шук. Майла Іспанія та Корею — але Кляістів знайти видавця було дуже тяжко. Окончено прийшло до того, що постанови не знайшло нікого кингарів, "направити" першорі революційний крок своєї молодості і поступити знову у військову службу. Це було у р. 1811. Довго-довго некав пог по внаповнені хорони в ці справі. І довго-довго він прихильного рішення:

Йому вільно було слухати при армії знову.

Але тодішні матеріальні положення поета було таке жалі, що він не мав ніяких засобів на задоволення військових потреб, відповів до тіах до королівського ординату. І Кляіст одишав звернутися з тим перша до тої урядової особи, з якою він мав найбільше разів домоваг, на змачуючи особу, яка могла

дава йому колишню його зовнішність на спільну смерть з нею. Була це одна жінка, Генрієтта Фогель, яка дружною носилася до Кляіста — він у ній вбачав історію і тактичність, відзначаючи хороброво мрійливого владцю і жила в ній, що терпить на невеличкому неудугу: Колись то Кляіст, служивши в її товаристві одного музичного твору, сказав в неї: "Я не зроблю, бо чини не можна застрівити при звуках такої музики". При цих словах Генрієтта поганула на нього з утратою і спиталася чи не виграє собі, що зобов'язався Кляіст сповнити свою просьбу, з якою вона до нього звернулася? Колись Кляіст пританув, Генрієтта сказала: "Гаразд, отже забийте мене! Але ви цього очевидно не зробите, бо чини не має вже мужчин у світі!" І він же Кляіст відповів зараз: "Ні, я це зроблю, а мужчина і він же додержаті свого слова". Оттак леготуючи дана обіцянка, Кляіст став писати мислом жінку, яка в хоробравий покладаний смерті потагула його зі собою у темній передасній могилі. В переконанні, що ніхто його вже в світі не може допомогти, Кляіст-вважав аліау смерті з Генрієттою найліпшим способом зі своїх життєвих скрут та з бурині неволею, творити стихі в собі, і застрівив свою товаришницю і себе дня 21. VI. 1811 р. близько вершів, над озером Ванке. Діяв великого поета сьогоднішні бліш живучий і животворний, який колинебудь за його життям, безсмертного життя. Саме тоді, коли його пісня про Германію аліау неслася, рохнути душам широким мас поновлених народів, а Кляіст-висло про Михайла Кляіста — це я на відно нашого часу. Революційні, демократичні, гуманістичні ідеї, які він висловлював, були тоді нові, а тепер вони стали старими.

своїм життям і казав, що він не жалює тих хто доляри, що дав їх на громаду, але жалює його того, що ті люди, що давали гроші, не мають тут навіть найменшого впливу.

Гром. І. Звержницький запитує п. Лаузу, чому він скликає шершівці на той самі час, і в те саме місце, коли судове рішення відстоїлося до членів; тепер п. Лауза грає тут на двох скрипках і хоче бути подвійним пресидателем.

Під натиском членів уліаїна п. Лауза голосує й А. І. Жовнір.

Гром. Жовнір заявив, що він одиниця не веде ніякої справи, а виступає в обороні У. Н. Громади, спонукаючи 16 товаришів, які поручили йому скликати збори при допомозі суа. Він подіє, що господарка дотерпілих аліерів довела до того, що як зрчував, Народний Дім має йти вже на ліквітацію. Шершівці зобов'язалися платити У. Н. Громаді річно \$12,000, а досі і центя не заплатили. Гром. Жовнір запитує п. Лаузу, чи часами він не знає, за які то гроші купують Народний Дім на той торті, бо десь пішли \$4000 і не знайти куди.

П. Лауза рі, що відповів не дає, а тільки сказав до киншеть той папір, яким вимахував і вже більше ніж нікого не страши.

Збори тиглилися до 12 год. вночі, але пресидателі таки не вибрано. Вкінці оба адвокати порозумілися і рішено скликати нові збори на день 1 червня.

Тепер треба нам відложити на бік всі спори і політичні які інші непорозуміння, а допомогти У. Н. Громаді виступувати народом добрі і ратувати Народний Дім. Це є обовязок всього свідомого громадянина в Нью Йорку.

Тимко Мішенчук, б. секр. Укр. Нар. Громади.

**ХАРТИ.**

— Ось у тій годинщині дають істі як на зарі.

— Чомуж би то на зарі?

— Бо вчора ми знайомих тут пообідав, а вечером... помер.

Перше питання. — Знаєте, мій знайомих тавого тліаки позичаючи звичайно собі шук.

— Шож ви йому такого нещасного розказували, що він так страшно позичав?

У суді. Судая: Коли ви родилися? — Селіака: Не знаю, докладно, пане судая, то було давню роки 30-40 тому назад, як ще мій небіжка мама жила.

Не має протів. Підчина у крамничі золотих річей до купуючого:

Купуйте, пане, цей гарний шийничий для особи, яку любите.

— Ні, — відповівла купуючий — так робити мені не можна, бо я жонатий.

Пан спитавши до поаду. Стрічав незнакомого та питає: — Вибачайте, пане, котри година?

— Шість хвиля по одинадцяті.

— А щоб тоби яким спух! То я спитавши до поаду!

— Який чоловік може бути найважливішим?

— Лисий.

— Чому?

— Бо йому ніколи волосся на голові не стане дубом.

**Вигляда пресга.**

Пресдотв. суду (до обличувачення): Скажіть же, чин ви заплатили обвинуючому довг, чи ні?

Обличувачений: Завісється.

Пресдотв.: При присязі не маю ніякого "завісється". Мусите присягнути: "Я платив, або не платив".

Обличувачений: Я також хотів так присягнути!







## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУЮЮ ділячки або двори у віці до 35 літ, до заряду дому на фермі Ласкаві згодження прошує слати 122-3

J. W. de SVOBODA,  
Grand St., Jersey City, N. J.

---

ВДОВА продає ферму 110 акрів, з дуже гарної новітньої дім, велика садина на 20 штук худоби, 2 курники, гарні коні, 14 корів, 600 курей, 800 штук яєць, манікюрний паровий посуд

підростуть ваші діти і наберуться розуму, так що будуть

ВДАВАЙТЕСЯ ДО  
**DR. ZINS СПЕЦІАЛІСТИ**  
Помагаю скоро в нервних і шир-

них недугах, хронічні наріст; загальне ослаблення, м'ярок, ревматизм, жолудок, внутрішні хвороби та грудки. Без ризику, як довог хоругте, я маю домоци вам. Оплата уміркована. Оглядни пацієнта передовку особисто. Посади / оглядини діром.

**DR. Z. ZINS**

*Medicine Doctor of Art*

**110 EAST 16th ST. N. Y.**  
 Between 4th Ave. & Irvington Pl.  
 Telno 9-8 per. Metall 4-1 nobo

**ПАТЕНТИ**

**BRYANT AND LOWRY**  
 Registered Patent Attorneys,  
 130 VICTOR BUILDING,  
 WASHINGTON, D. C.

Патенти во СССР и Швейцария та гарно  
 лицензирану Патентову Кинешу.  
 Оди взысканье, на жалдане, даром.  
 Напишитъ такожъ надъ именъ вынахо-  
 димыхъ прашающе теленъ и приващитъ на-  
 ма на патентъ на верстателни, шо

**НА НАГОДА**  
**Школяри**  
**Школа**  
**К** учеників лише  
**НЯ ЦЕГО РОКУ**  
до науки, нехай голоситься  
**ПЕРЕД 1. червня. Зголошуватися**  
по 12 год. вночі 1. червня.

сподосить так багато учеників, і так  
хух зголошень, вже по звичаєнню  
ли рішче зачати 1. червня ще раз  
початку. Однак це є рішуче  
і хто хоче чогось доброго навчи-  
зголошення сечас. Через вагання  
стратити і ту послидню нагоду, яка  
бса.

писемно, поштою і то бязплатно.

[illegible]

ЩО СЕЙЧАС — НИНІ,  
НА БІГ ОТСЕ ЧИСЛО  
ДІЯ Купон: [REDACTED]  
затиснути на курс У. Т. Школи, який  
припинить негайно донадації інфор-

адресу:  
SCHOOL, DEP. 1,  
AVE., CHICAGO, ILL.

адресу:  
SCHOOL, DEP. 1,  
AVE., CHICAGO, ILL.



Обслуга чесна і дешева.  
Доставляється автомобіля на  
всім, христині і кругі ок-  
аї. Уважайтесь до скорості

200057 (Правина, Часть 1 Правина, Часть 2	271218 (Павучи Павучи и на небо Ваме би в Сидру?)
--	---

Каталог поименований украинских и российских рекордов. Писать обо всех рекордах до нас. Пришлишь спис рекордов, а я тебе скажу, а сейчас вышлю тебе нам на послания (С. О. Д.). Все замечания пиши нам скоро в ответе.

UKRAINIAN AMERICAN RECORD CO.

**ФІЧНО** і виплачуємо на  
СПРОВАДЖУЄМО кравчих і ана  
та допомагаємо при вироблюван  
АТЕСТАЦІЯ всіх нотаріальних до  
РОКРАЄВИХ СПРАВ. Контроль  
порти та пермити.  
Продаємо ДОМИ, ФАРМИ, ЛОТИ  
приступних айнах.

послідовній пошті в краю.  
 омких до АМЕРИКИ і КАНАДИ  
 ю потрібних документів.  
 umentів та погоджування СТА-  
 и, повноважсти, афідавіти, паш-  
 а ризикородні БІЗНЕСИ по дуже



Обслуга чесна і дешева.  
Доставляється автомобілі на  
весні, хрестини і кругі оку-

ОФІС:  
77 Morris St., Jersey City, N.J.  
Tel. Montgomery 4745  
45 Prospect Av., Bayonne, N.J.